

A cXY`U`g`5i gXfi W_. `K Ufi a `HUm`cf!Gk]Zh!
: Ubg`]b` ; Y`gYb_]fW\Yb`Ui ZXfY\Yb

9]bV`]W_]b`X]Y`_fYUh]j Yb`Ci hZ]hg`XYf`HUm`cf!Gk]Zh!: Ubg.
K Ufi a `A cXY`]\fY`⇒XYbh]hÅhi bX` ; Ya Y]bgW UZh`ZØfXYfh"

8]Y`6Y[Y]ghYfi b[`ZØf`XUg`VYj c fghY\YbXY`HUm`cf!Gk]Zh! ? cbnYfh
k]fZh`b]W\h`bi f` : fU[Yb`ni `A i g]_`i bX` : Ubg`Ui Z`gcbXYfb`Ui W\`ni
XYb`YI hfUj U[UbhYb`Ci hZ]hg`X]Y`j]Y`Y`5b\Åb[Yf`[Yk Å`h`UVYb"
I bgYfY`5i hc]b`\Uh]g]W`Ui ZY]bY`_i `hi fY`Y`9bhXYW_i b[gfY]gY
VY[YVYb`i bX`VY`Yi W\hYh`k Ug`\]bhYf`X]YgYb`_fYUh]j Yb`? cghØa Yb
ghYW_h"

9]b`Vi bhYf`5i gXfi W_`j cb`⇒XYbh]hÅhi bX
⇒bX]j]Xi U`]hÅh

⇒XYb`YhnhYb`K cWYb`k Uf`Y]bY`\Åi Z[Y` : fU[Y`i bhYf` : Ubg`Z`XYb
gc[YbUbbhYb` Gk]Zh]Yg ž`X]Y`bUW`A ØbWYb`fY]gYb.` K Ug`n]Y\gh
Xi`ni a`? cbnYfh`Ub3 `8]Y`J cfVYfY]hi b[Yb`\]YfZØf`k UfYb`a Y`f`U`g
bi f`Y]b`Y]bZUWYf`5i ghUi gW`j cb`?`Ua chYb]XYYb`/Yg`[]b[`i a`X]Y
?fYUh]cb`Y]bYg`dYfgØb`]WYb`5i gXfi W_g" 9]b`UXi b[Yb`ni `X]YgYf
VYgcbXYfYb`BUW`h`Y`fhYb`XUg`A chhc` 9fUg`Hci f` `j cb`HUm`cf
Gk]Zh`k cXi fW`j]Y`Y`5b\Åb[Yf`j Yfgi W\hYb`ž`]\fY`Ci hZ]h!K U\`Ub
Y]bY`XYf`j]Y`Yb`9dcWYb`j]\fYf`? Uff]YfY`Ubni dUggYb"

? cbnYfhVYgi W\Yf`nY][Yb`g]W\`hY]`k Y]gY
YI hfUj U[Ubh

K Å`fYbX`XYf`j Yf[Ub[YbYb`? cbnYfhY`]b` ; Y`gYb_]fW\Yb`hfi [Yb
nU\`fY]WY` : Ubg`Ui ZÅ`][Y`i bX`cZha U`g`YI hfUj U[UbhY`Ci hZ]hg" J cb
Df]bnYgg]bbYb`_fcbYb`V]g`\]b`ni `HØ`_`Y]XYfb`_ca V]b]YfhYb`X]Y

5b\Ab[Yfj YfgW]XYbY`Gh]Y`Ya YbhYž`i a `]\fY`J YfVi bXYb\Y]h
a]hXYf?ØbghYf]b`ni `XYa cbghf]YfYb"8]Y`Ci hZ]hg]g]bX`Y]bY` : cfa
XYf`×Ybh]Z_U]h]cb`i bX`5i gXfi W_`j cb`bX]j]Xi U`]hÅhž`k]Y`X]Y
Gcn]c`c[]b`5bbU` ; Yf`UW` Yf_`Åfh`

A cXY`U`g`5i gXfi W_`XYf`Ni [Y\Òf][_Y]h

@Ui hi; Yf`UW`g]bX`X]YgY`VYgcbXYfYb`5i Za UW`i b[Yb`b]W`h`V`c»
Y]b`J Yf`_Y]XYb`/g]Y`g]bX`Y]b`K Y[ž`Ui g`XYa `5`hU[g`YVYb
Ui gni VfyW`Yb" : Ubg`YVYb`]\Yf`]\fYb`]bbYfYb`A cXYhfUi a `Ui g ž
Yf`Ai hYfh`g]Y`XYb`HfYbX"8]Y`gcn]U`Y`A YX]Yb`UbXgW`UZž
]bgVYgcbXYfY`D`UhhZcfa Yb`k]Y`H]_Hc`_i bX`bghU[fUa žj YfghÅf`h
X]YgYb`HfYbX" <]Yf`UVYb`f`b[Y`A YbgW`Yb`X]Y`A Ò[`]W`_Y]hž`]\fY
_fYUh]j Yb`×Yb`i bX`Y]bn][Ufh][Yb`@cc`_g`ni `hY`Ybž`k Ug`XYb
8fUb[`j YfghÅf`hž`g]W`VY]gc`W`Yb`J YfUbghU`hi b[Yb`VYgcbXYfg
\YfUi gni di hnYb"

: Ya]b]ga i g`i bX`dYfgÒb`]W`Y` : fY]\Y]h

9]bY`k Y]hYfY`gdUbbYbXY`8]a Ybg]cb`ja `Ni gUa a Yb\Ub[`a]hXYb
Ci hZ]hg`]gh`XUg`F YWU]a]b[`XYg` : Ya]b]ga i gž`XUg` ; Yf`UW`
h\Ya Uh]g]Yfh`GhUhh]g]W`XYa `A U`Y` ; UnY `ni `i bhYfk YfZYbž`nY][Yb
j]Y`Y` : fUi Ybž`XUgg`g]Y`g]W`gYI m`_Y]XYb`_ÒbbYb`i bX`hfch`U`Ya
ZYa]b]gh]gW`cf]Ybh]Yfh`g]bX" 8]Y`?cbnYfhY`j cb`HUm`cf`Gk]Zh]g]bX
XU\Yf`Y]b`GUZY!GdUW`ž`VYgcbXYfg`ZØf`k Y]V`]W`Y`i bX`ei YfY` : Ubg ž
gU[h`X]Y`Gcn]c`c[]b`i bX`VYhcbhž`XUgg`X]YgY`J YfUbghU`hi b[Yb`Y]bY
D`UhhZcfa `ZØf`GY`Vghj Yfk]f`_]W`i b[`V]YhYb"

8 Yf`HfYbX`ni ` 9fUg `]b`XYf`A cXY`f` b[Yf A YbgW`Yb

Ni gÅh`]W`ghY`h; Yf`UW`ZYghž`XUgg`f`b[Y`A YbgW`Yb`ni bY`a YbX
k Yb][Yf`Ub`ZYghYb`Gi V`_i `hi fYb`ZYgh`Åb[Yb" `GhUhhXYggYb`bY][Yb
g]Y`XUni ž`g]W`Ub`j YfgW`]YXYbYb`5b`ÅggYb`ni `cf]Ybh]YfYb`i bX`]fY
a cX]gW`Y`×Ybh]hÅh`ZYI]VY`ni `[YghU`hYb"8Yf`Ni gUa a Yb\Ub[
nk]gW`Yb`XYa `6Y[f]ZZ` 9fU `i bX`dYfgÒb`]W`Yb`5i gXfi W_gk Y]gYb
nY][h]g]W`]b`XYf`A i g]_i bX`A cXY`/Ui g`X]YgYa ` ; fi bX`_ÒbbYb

5b\Åb[Yf']\fY'J cf']YVY'ZØf'VYgh]a a hY'9dcWXYb'j cb'Humìcf'Gk]Zh
nY][Yb'i bX'gca]h'Y]bYb'HY]']\fYf'DYfgÒb`]W_X]h'j Yf_ÒfdYfb"

: Un]h. '9]b '? cbnYfhVYgi W_X'U'g'a cX]gW_XYg
A Ub]ZYgh

Ni gUa a YbZUggYbX'`Àggh'g]W_X'gU[Ybž'XUgg'X]Y'Ci hZ]hg'ZØf'XUg
Humìcf!Gk]Zh? cbnYfh'a Y'f'g]bX'U'g'bi f'?`Y]Xi b["'G]Y'g]bX'Y]b
Gd]Y[Y'V]'X'XYf']bX]j]Xi Y`Yb'`XYbh]h'Àhž'Y]bYf'; Ya Y]bgW_XUZh' bX
Y]bYg'HfYbXgž'XYf': fUi Yb'i bX': Ubg'Yfa i h][hž']\fY'A cXY!'i bX
@YVYbgUbgW_XUi i b['ni 'ZY]Yfb"K À\fybX'g]W_X'Y'5i hc f]b']b'Y]b
Y]bn][Ufh][Yg'9bgYa V'Y'j Yfk UbXY'h'\Uhž'ghY`h'g]Y'ZYghž'XUgg'g]Y
g]W_X']b']\fYf' Humìcf!Gk]Zh!9fU 'a Y'f'XYbb'Y'ni '<Ui gY'ZØ\`h'
i bX'XUg'b]W_X'h'bi f']b'6Yni ['Ui ZX]Y'A i g]_ž'gcbXYfb'Ui W_X
\]bg]W_Xh]W_X'XYg'dYfgÒb`]W_XYb'5i gXfi W_g'Xi fW_X'A cXY"

' B 5;

8YhU]`g

6Ygi W_XYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY"